

EN 10 204-3.1 (2004)

A 18573 -006

28.05.2020

Tilaja Purchaser  
KONTINO OY AB  
PL 27  
01301 VANTAA FINLAND

Tilaus nro Order No.  
1113911

Tilausvahvistus Order Confirmation  
18573

Vastaanottaja Consignee  
OY KONTINO AB  
HAKINTIE 6  
01380 VANTAA FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark  
1113911

Päivämäärä Date  
29.05.2020

Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate  
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking  
RAEX 400

Tarkastajan leima  
Stamp of Inspector

*Mxx*

Toimitustyyppi Delivery type  
PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.  
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima  
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset  
Other Stamps

Tuote Product  
HEAVY PLATES  
Laji Grade  
RAEX 400  
Laatuseelvitys Quality Specifications  
ABRASION RESISTANT STEEL

Toleranssit Tolerances  
EN 10029:2010 CLASS A

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----	----

**HOT ROLLED STEEL PLATES**

<b>SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3</b>								
050	15.00 X 2500	X 6000 AR4015RX	4	7200	54227	043	043	
<b>SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3</b>								
060	16.00 X 2500	X 6000 AR4016RX	4	7680	53850	041	041	
<b>SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3</b>								
080	25.00 X 2500	X 6000 AR4025RX	4	12000	54257	021	021	
			***	12	26880			

**Raah Steel Works**

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

*Minna Valkama*

**MINNA VALKAMA**

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93  
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser  
KONTINO OY AB  
PL 27  
01301 VANTAA FINLAND  
Tilaus nro Order No.  
1113911

Tilausvahvistus Order Confirmation  
18573

Vastaanottaja Consignee  
OY KONTINO AB  
HAKINTIE 6  
01380 VANTAA FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark  
1113911

Päivämäärä Date  
29.05.2020

LEK

Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Laji Grade  
RAEX 400

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä  
Oxygen steel, continuous casting

Laatuselytys Quality Specifications

ABRASION RESISTANT STEEL

Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Sulatus, k.erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test											Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C											
				K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50	80	200			REH /RM	RM * A5	1	RAZ % 2	3	Keskiarvo Average	K5	D = X t			
050	54227	043	Q																									
060	53850	041	Q																									
080	54257	021	Q																									

Q = QUENCHED

Pos. Item	Sulatus k.erä nro Cast. test No	Iskukoe K3	Impact test				FA %						LE (mm)				Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C									
			°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2			Keskiarvo Average								
050	54227	043																													
060	53850	041																													
080	54257	021																													

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

5A 396  
5A 403  
5A 407

K4: 5A=HARDNESS/HB BOTTOM

## Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

*Minna Valkama*

### MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osioite Address: PL 93, P.O Box 93  
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulén № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Caq Cég Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*=ppm)												Päivämäärä Date Datum Date Дата			
				C	SI	MN	P	S	AL	CU	CR	NI	MO	N	B	29.05.2020	LEK		
54227		050	.40	.149	.30	0.99	.009	.001	.041	.012	0.40	0.04	.005	.004	.0015				
53850		060	.41	.164	.31	0.97	.010	.001	.037	.012	0.40	0.04	.006	.003	.0016				
54257		080	.53	.157	.60	1.40	.011	.001	.040	.015	0.61	0.05	.007	.003	.0015				

CEQ=C+Mn/6+(Cr+Mo+V)/5+(Ni+Cu)/15

### Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus    Testing and Inspection    Испытание и контроль качества  
Prüfung und Kontrolle    Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.  
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая  
заказчику сталь не излучают радиации.

### MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja    Authorized inspection representative    Уполномоченный инспектор  
Sachverständiger    Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name:    SSAB Europe Oy    Osoite Address:    PL 93, P.O Box 93  
Kotipaikka Registered Office:    HÄMEENLINNA    FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone:    020 5911  
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID:    2389445-7